Little GIANT

Franklin Electric Co., Inc.
P. O. Box 12010
Oklahoma City, OK 73157-2010
888.956.0000
www.lg-outdoor.com

500-APCP
HYDROPONIC PUMP
POMPE HYDROPONIQUE
BOMBA HIDROPÓNICA

EN INTRODUCTION

This instruction sheet provides you with the information required to safely own and operate your product. Retain these instructions for future reference.

The product you have purchased is of the highest quality workmanship and material, and has been engineered to give you long and reliable service. This product has been carefully tested, inspected, and packaged to ensure safe delivery and operation. Please examine your item(s) carefully to ensure that no damage occurred during shipment. If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair, if required.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR SERVICE YOUR PRODUCT. KNOW THE PRODUCT'S APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

SAFETY GUIDELINES

WARNING: Your pump is an electrical product and caution should be used when handling the pump or its electrical cord. Small children or pets may require restraining devices to prevent them from entering wet areas surrounding the pump or its power supply connections.

1. This product is provided with a three-prong grounding plug, to reduce the risk of electrical shock. When pump is in operation, make sure it is properly connected to grounded outlet.
2. Never pump chemicals or corrosive liquids with this pump. This could damage the integrity of the enclosure and cause an electrical short.
3. Do not run this pump dry. Running this pump without water may damage the integrity of the enclosure and cause electrical short.
4. If service is required, proceed carefully. The pump and surrounding areas may be covered with water. Never plug or unplug the device while standing on wet or damp surfaces. If necessary, remove power at the breaker panel or have certified electrician remove power before attempting to service. Serious or fatal shocks could result if proper procedures are not followed:
   a. Disconnect the power at the main electrical service box, by switching the appropriate circuit breaker or removing fuse. In applications where screw type fuses are used, remove only with one hand while other hand or torso are free from contact with anything. Do not stand in water and do not touch any other conductive surfaces.
   b. Remove pump cord plug only after the power to the supply outlet has been removed. See Service Instructions before proceeding.
5. Remove pump when conditions will cause water to freeze. Freezing water may result in cracking or distortions and could result in possible electrical short or sensor failure.
6. Never pump gasoline or other low flash point fluids with this pump. Explosion or fire could result.

SPECIFICATIONS

VOLTS	AMPS	WATTS	GALLONS PER HOUR 1'	3'	5'	7'	9'
115	.8	45	500	395	293	184	82

CAPACITY SIZING INFORMATION

The 500 GPH performance was obtained through a one inch I.D. tube, with friction losses neglected. Using a 5/8" garden hose, 50 feet long, reduces this performance to approximately 200 gallons per hour due to friction losses in the garden hose.

INSTALLATION

1. Be certain electrical outlet to be used meets the requirements of the National Electric Code, as well as local electrical codes, including grounding, and GFCI protection. Also verify that outlet is properly sized and located for this pump. Your installation may require a certified electrician or plumber. See ELECTRICAL CONNECTIONS section.
2. If necessary, check your local plumbing codes to verify that final installation will be in compliance with their requirements.
3. Remove pump from carton.
4. Connect tubing to discharge thread.
5. Place pump in water, sensors pointed down (Fig. 1)

ELECTRICAL CONNECTIONS

WARNING: Always disconnect the electrical power before touching the pump, discharge, or electrical plug when water is present in the area. Failure to do so can result in serious bodily injury and/or property damage. Always connect pump to grounded receptacle (see SAFETY GUIDELINES section).

1. Your pump is supplied with a three-prong electrical plug. The third prong is to ground the pump to prevent possible electric shock hazard. Do not remove the third prong from the plug.
2. A separate branch electrical circuit is recommended. The electrical power required is 5 amps at 115 VAC.
3. Be sure that the electrical connection cannot be reached by rising water. Under no circumstances should the connection be located where it may become flooded or submerged by water.
4. Test the pump after all electrical connections have been made. Run water into the area where the pump is to be placed. Do not attempt to operate the pump without water; this could result in permanent damage to the pump. Fill the area to a normal ON level and allow the pump to remove water to a normal OFF level.

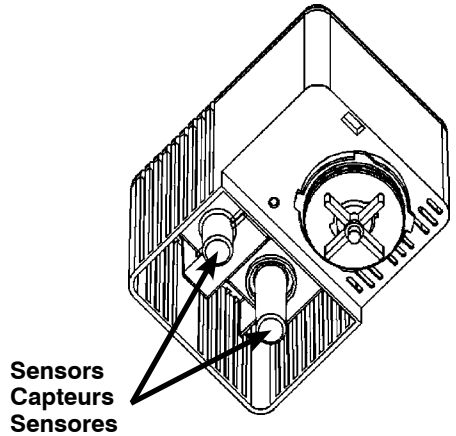


Fig. 1

Little Giant Products, Inc.

OPERATION

⚠WARNING⚠

As water rises around the sensors the switch actuates the pump. The pump should come on when the water level reaches approximately two inches. Pump should remain running until the water level is approximately one inch. The water acts as a conductor between the sensors when both are covered. As the water level drops below the longer sensor, the pump will shut off.

SERVICE INSTRUCTIONS

⚠WARNING⚠

1. **WARNING:** Before servicing the pump, disconnect the pump from electrical service, unplug the cord, remove the fuse, or turn off the disconnect box.
2. The motor housing of the pump is completely sealed and requires no service. Disassembly of the motor housing or alteration of the power cord voids all warranty.
3. Keep the pump clean and in a well-maintained condition at all times. If the pump becomes clogged, remove the intake screen (Figure 2) and clean out the debris. Make sure the sensor is clean and free of debris.
4. To disassemble the pump for cleaning, first remove the intake screen and volute (Figure 2). Slide the washer and impeller off the shaft. The shaft can then be easily removed. Use a brush to clean any corrosion or debris from the impeller, shaft, and impeller cavity. Reassemble the parts in reverse order.

FR INTRODUCTION

Cette feuille d'instructions vous fournit les informations nécessaires pour entretenir et faire fonctionner votre produit. Conserver ces directives afin de pouvoir les consulter plus tard.

Le produit que vous avez acheté a été soigneusement fabriqué avec des matériaux de la plus haute qualité et a été conçu pour durer longtemps et offrir un service fiable. Les produits sont soigneusement testés, inspectés et emballés afin d'en assurer la sécurité de fonctionnement et une livraison en bonne condition. Vérifier attentivement le produit afin de vous assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est endommagé, veuillez contacter l'entreprise qui vous l'a vendu. Si une réparation ou un remplacement est requis, elle vous prêtera assistance.

LIRE ATTENTIVEMENT CES DIRECTIVES AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION, À L'UTILISATION OU À L'ENTRETIEN DU PRODUIT. SE FAMILIARISER AVEC LES APPLICATIONS, LES LIMITES ET LES RISQUES POTENTIELS DU PRODUIT. ASSURER SA PROPRE PROTECTION ET CELLE DES AUTRES EN SUIVANT TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ. LE NON-RESPECT DE CES DIRECTIVES PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

⚠AVERTISSEMENT⚠

AVERTISSEMENT : Cette pompe est un appareil électrique, et sa manipulation, ainsi que celle du fil d'alimentation, doit se faire avec soin. Dans le cas des jeunes enfants et des animaux, il peut être nécessaire d'employer des dispositifs de retenue pour les empêcher de s'approcher des endroits humides près de la pompe ou de sa connexion électrique.

1. Afin que les risques de choc électrique soient réduits, cet appareil comprend une fiche électrique à trois branches. Lorsque la pompe fonctionne, s'assurer qu'elle est correctement raccordée à une prise mise à la terre.
2. Ne jamais utiliser la pompe pour des produits chimiques ou corrosifs. Cela pourrait causer des dommages au bâti et causer un court circuit.
3. Éviter de faire fonctionner la pompe à sec. Il pourrait en résulter des dommages au bâti ou un court circuit.
4. Faire preuve de prudence au moment de l'entretien de la pompe. L'appareil et ses environs peuvent être couverts d'eau. S'assurer d'avoir les pieds secs lors du branchement ou du débranchement de l'appareil. Si nécessaire, ouvrir le disjoncteur correspondant ou demander à un électricien de couper le courant avant de faire l'entretien de la pompe. Le non respect de ces consignes pourrait causer des chocs électriques graves, voire fatals.
   a. Couper l'alimentation électrique au coffret de branchement principal en ouvrant le disjoncteur ou en retirant le fusible. Lorsqu'un coupe circuit avec douille est utilisé, n'employer qu'une main pour retirer le fusible et s'assurer qu'aucune autre partie du corps ne touche à quoi que ce soit. Éviter tout contact avec l'eau ou toute surface conductrice.
   b. Retirer le fil d'alimentation de la pompe seulement après que l'alimentation a été coupée. Consulter les instructions d'entretien avant de poursuivre.
5. Retirer la pompe de l'installation lorsque la température tombe sous le point de congélation. Le gel peut provoquer des craquements ou des déformations et causer un court circuit ou une défaillance du capteur.
6. Ne jamais pomper de l'essence ou tout autre liquide à bas point d'éclair. Il pourrait en résulter un incendie ou une explosion.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

VOLTS	AMPS	WATTS	GALLONS PAR HEURE				
			1'	3'	5'	7'	9'
115	.8	45	500	395	293	184	82

EVALUATION DE LA CAPACITE

Le débit de 500 gallons U.S. par heure a été obtenu avec un tuyau d'un diam. int. de 1 po; les pertes dues à la friction furent ignorées. L'utilisation d'un tuyau d'arrosage de 5/8 po de diam. et de 50 pieds de longueur ramène le débit à 200 gallons U.S. par heure, étant donné la friction à l'intérieur du tuyau.

INSTALLATION

⚠AVERTISSEMENT⚠

1. S'assurer que la prise de courant utilisée est conforme au Code national de l'électricité ainsi qu'aux normes locales, incluant la mise à la terre, et la protection avec disjoncteur différentiel. Vérifier aussi si l'emplacement et les dimensions de la prise de courant conviennent à l'utilisation de cette pompe. L'intervention d'un électricien ou d'un plombier sera peut-être nécessaire. Consulter la section CONNEXIONS ÉLECTRIQUES.
2. Si nécessaire, consulter les règlements locaux concernant la plomberie afin de s'assurer que l'installation finale sera conforme à ceux-ci.
3. Retirer la pompe à partir de la boîte.
4. Relier les tubes pour s'acquitter de fil.
5. Placer la pompe dans l'eau, des capteurs vers le bas. (Fig.1).

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

⚠AVERTISSEMENT⚠

AVERTISSEMENT : Toujours couper l'alimentation électrique avant de toucher à la pompe, à la sortie ou à la prise de courant lorsqu'il y a de l'eau à proximité. Le non respect de cette consigne peut causer des dommages et/ou des blessures graves. Toujours brancher la pompe à une prise mise à la terre. Consulter les DIRECTIVES DE SÉCURITÉ.

1. La pompe est équipée d'une prise électrique à trois broches. Pour éviter les risques d'électrocution, la troisiéme broche relie la pompe à la terre. Ne pas retirer la troisiéme broche de la prise.

Little Giant Pump Products, Inc.

2. Un circuit de dérivation séparé est recommandé. Le courant requis est de 5 ampères à 115 V c.a.
3. S'assurer que l'eau ne peut atteindre la prise de courant. La connexion ne doit en aucun cas se situer où elle peut être éclaboussée ou submergée.
4. Vérifier le fonctionnement de la pompe une fois tous les branchements effectués. Mettre de l'eau à l'endroit où la pompe sera installée. Ne pas faire fonctionner la pompe à sec : cela pourrait l'endommager irrémédiablement. Remplir le réservoir jusqu'à un niveau normal de mise en marche et laisser la pompe faire son travail jusqu'à ce que l'eau retourne au niveau d'arrêt de la pompe.

FONCTIONNEMENT

Lorsque l'eau aura atteint un certain niveau, un flotteur mettra la pompe en marche. Celle-ci devrait s'allumer lorsque le niveau d'eau atteint 2 po et fonctionner jusqu'à ce qu'il soit redescendu à environ 1 po. Ces deux niveaux sont ceux de mise en marche et d'arrêt lorsque la pompe est aux réglages les plus bas. Il est possible de remonter les deux niveaux en desserrant les vis de montage du bâti de l'interrupteur, en faisant glisser ce dernier vers le haut puis en resserrant les vis de montage.

DIRECTIVES D'ENTRETIEN

1. **MISE EN GARDE :** Avant de faire l'entretien de la pompe, couper l'alimentation électrique, débrancher le fil d'alimentation puis retirer le fusible ou ouvrir le disjoncteur.
2. Le carter moteur de la pompe est étanche et ne nécessite aucun entretien spécial. La dépose du carter moteur ou tout travail effectué sur le câble électrique annule la garantie.
3. Garder la pompe propre et bien entretenue en tout temps. Si la pompe se bloque, retirer l'écran d'entrée (Figure 2) et enlever les résidus. S'assurer que le capteur est propre et exempt de résidus.
4. Pour démonter la pompe avant nettoyage, retirer d'abord l'écran d'entrée et la tête (Figure 2) de la pompe. Retirer la rondelle et la turbine de l'arbre. Ce dernier peut alors être retiré facilement. Avec une brosse, nettoyer toute trace de corrosion ou tout débris sur la turbine et sa cavité ainsi que sur l'arbre. Remonter la pompe en suivant l'ordre inverse.

ES INTRODUCCIÓN

Esta hoja de instrucciones le proporciona la información requerida para tener y operar de forma segura su producto. Guarde las instrucciones para referencia futura.

El producto que ha adquirido se fabrica utilizando mano de obra y materiales de la más alta calidad y ha sido diseñado para prestarle un servicio duradero y confiable. Los productos son cuidadosamente probados, inspeccionados y empacados para garantizarle una entrega y operación seguras. Examine su unidad cuidadosamente para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño durante el transporte. Si se ha presentado algún daño, comuníquese con el lugar de compra. Deberán darle asistencia para obtener la reparación o reemplazo, si se requiere.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INTENTAR INSTALAR, HACER FUNCIONAR O PRESTAR SERVICIO TÉCNICO A SU PRODUCTO. CONOZCA CUÁLES SON LAS APLICACIONES, LIMITACIONES Y PELIGROS POTENCIALES DE LA UNIDAD. PROTEJA A TERCEROS Y PROTÉJASE A USTED MISMO SIGUIENDO TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. ¡LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PRODUCIR LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.

REGLAMENTO DE SEGURIDAD

Lea cuidadosamente estas instrucciones. De no seguirlas, podría resultar en daño personal serio y/o daños a la propiedad. La bomba es un aparato eléctrico y se debe usar precaución al manejarla o al tocar su cordón eléctrico. Podría ser necesario utilizar sistemas de contención para niños pequeños o mascotas, para evitar que éstos entren en áreas húmedas cercanas a la bomba o las conexiones eléctricas.

1. Este producto viene con un enchufe de tres espigas con conexión a tierra para reducir el peligro de un choque eléctrico. Cuando la bomba se encuentre en operación, verifique que se encuentre conectada a un tomacorriente conectado a tierra.
2. Nunca bombee productos químicos o líquidos corrosivos con esta bomba, ya que ello podría dañar la integridad de la cobertura y provocar un cortocircuito.
3. No haga funcionar en seco la bomba, ya que ello podría dañar la integridad de la cobertura y provocar un cortocircuito.
4. Si es necesario repararla, proceda con cautela. La bomba o las áreas adyacentes podrían encontrarse húmedas o cubiertas con agua. Nunca enchufe o desenchufe el aparato si usted se encuentra sobre una superficie húmeda o mojada. De ser necesario, desconecte la electricidad mediante el tablero de interruptores de circuito, o deje que un electricista profesional desconecte la electricidad antes de iniciar las reparaciones. Un choque serio o fatal podría resultar si no se sigue el procedimiento apropiado, que se explica a continuación:
   a. Desconecte la electricidad en la caja de servicio eléctrico principal, apagando el interruptor de circuito apropiado o quitando el fusible. Cuando existan fusibles de tornillo, desconecte el fusible con una mano cuidando que el torso y la otra mano no entren en contacto con ningún objeto. Cuide de no pararse en charcos y de no tocar ninguna otra superficie conductora de electricidad.
   b. Desenchufe el cordón eléctrico de la bomba únicamente después que la electricidad del tomacorriente ha sido desconectada. Véase las instrucciones para servicio antes de continuar.
5. Cuando existan condiciones ambientales de congelamiento quite la bomba. El agua al congelarse podría ocasionar grietas o distorsiones y resultar en un posible cortocircuito o fallas en los sensores.
6. Nunca bombee gasolina u otros líquidos con punto de inflamación bajo, ya que podría dar lugar a una explosión o fuego.

ESPECIFICACIONES

			GALONES POR HORA				
VOLTS	AMPS	WATTS	1'	3'	5'	7'	9'
115	.8	45	500	395	293	184	82

INFORMACIÓN SOBRE LA CAPACIDAD

El rendimiento de 500 galones por hora se obtuvo con un conducto de una pulgada de diámetro interior, donde la fricción se consideró nula. Al usar una manguera para jardín de 5/8 de pulgada y 50 pies de largo, el rendimiento se reduce a aproximadamente 200 galones por hora debido a las pérdidas por fricción en la manguera.

INSTALACION

1. Asegúrese de que el tomacorriente a utilizar cumple con los requerimientos del Código Nacional Eléctrico (EE.UU.), así como con los códigos locales, incluyendo lo relativo al soterramiento, y a la protección GFCI. También verifique que el tomacorriente tenga el tamaño apropiado y esté bien ubicado para esta bomba. La instalación puede requerir un electricista o plomero calificado. Vea la sección de CONEXIONES ELÉCTRICAS.
2. Si es necesario, consulte los códigos locales de plomería para verificar que la instalación final cumpla con sus requerimientos.
3. Sacar la bomba de la caja.

Wayne Products, LLC

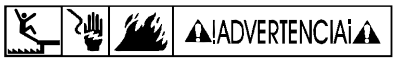
4. Conectar el tubo en la rosca de la descarga
5. Colocar la bomba en el agua, sensores apuntando hacia abajo. (Fig. 1).

CONEXIONES ELECTRICAS

¡ADVERTENCIA.: Cuando haya agua en el área, desconecte siempre la electricidad antes de tocar la bomba, la descarga del agua o el tomacorriente. De no ser así, podría resultar en daño personal serio o daños a la propiedad. Enchufe siempre la bomba a un tomacorriente conectado a tierra. Véase las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

1. Su bomba está dotada de un enchufe eléctrico de tres dientes. El tercer diente es para ponderla a tierra, con el fin de evitar el riesgo de posibles choques eléctricos. No quite el tercer diente del enchufe.
2. Se recomienda un circuito de ramal independiente. Se requiere una fuente de alimentación de 115 V de CA y 5 amperios.
3. Asegúrese que el nivel del agua nunca alcance la conexión eléctrica. Bajo ninguna circunstancia se debe colocar la conexión en algún lugar donde el agua pueda alcanzarla o sumergirla.
4. Pruebe la bomba después de hacer todas conexiones eléctricas. Deje que el agua entre al área donde se va a colocar la bomba. No intente hacer funcionar la bomba sin agua; esto podría dañar la bomba permanentemente. Llene el área hasta un nivel normal de encendido ON y deje que la bomba saque el agua hasta un nivel normal de apagado OFF.

FUNCIONAMIENTO



A medida que el agua sube alrededor de la cubierta del interruptor, un flotador sube y activa el interruptor de la bomba. la bomba debe encenderse cuando el nivel del agua alcanza un nivel de 2". La bomba debe seguir funcionando hasta que el nivel de agua baje aproximadamente a 1". Estos son los niveles de encendido y apagado cuando el interruptor se monta en la posición más baja. El nivel de encendido y apagado puede elevarse aflojando los tornillos de montaje de la cubierta del interruptor y deslizando la cubierta hacia arriba y luego apretando los tornillos de montaje.

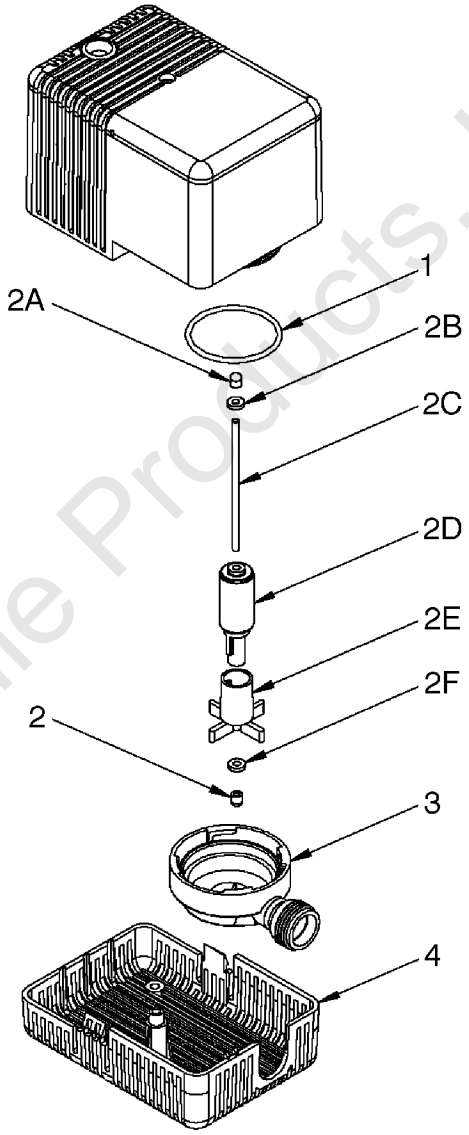
INSTRUCCIONES DE SERVICIO

1. **PRECAUCIÓN:** Antes de dar mantenimiento a la bomba desconecte el cable del tomacorriente, además quite el fusible o apague el cortacircuitos.
2. El estátor del motor de la bomba está completamente sellado y no requiere de ningún tipo de servicio. Cualquier desensamblado del estátor del motor o alteración del cordón de alimentación eléctrica anula todas las garantías.
3. Mantenga la bomba siempre limpia y en buenas condiciones de mantenimiento. Si la bomba se atasca, quite la pantalla de entrada (Figura 2) y límpiela. Asegúrese que el sensor se encuentre limpio y sin desechos.
4. Al desarmar la bomba para limpiarla, quite primero la pantalla de entrada y la voluta (Figure 2). Saque del eje la arandela y el impulsor, luego podrá sacar el eje fácilmente. Limpie con una brocha la corrosión o basura del impulsor, el eje y la cavidad del impulsor. Coloque de nuevo los componentes, en orden inverso.

Jolie Products, Inc

REPLACEMENT PARTS • LISTE DES PIÉCES DE RECHANGE • LISTA DE PARTES			
Item No. Nº de Repere No. de Artículo	Part No. Nº de Piece No. de Pieza	DESCRIPTION • NOMENCLATURE • DESCRIPCIÓN	Quantity Quantité Cantidad
1	924050	O-Ring, nitrile • Joint torique, nitrile • Sello anular de nitrilo	1
2	599093	Impeller assembly • Bloc-turbine • Conjunto del impulsor	1
3	119583	Volute • Volute • Voluta	1
4	119582	Intake screen • Filtre d'admission • Rejilla, toma	1

Fig. 2



Jolie Products, Inc

TROUBLESHOOTING INFORMATION • INFORMATION SUR LA RELÈVE DES DÉRANGEMENTS • INFORMACION DE INVESTIGACION DE AVERIAS

PROBLEM • FONCTIONNEMENT DÉFECTEUX • PROBLEMA	PROBABLE CAUSES • CAUSES PROBABLES • CAUSES PROBABLES	CORRECTIVE ACTION • SOLUTIONS • SOLUCION
Pump will not shut off. • Le moteur de la pompe ne s'arrête pas. • La bomba no se apaga.	Debris built up on sensors. • Accumulation de débris sur le capteur. • Los escombros construyeron en sensores.	Remove screen (item 4) and clean sensors. • Retirer l'écran (l'article 4) et nettoyer les capteurs. • Quite la pantalla (artículo 4) y limpie los sensores.
	Defective switch. • Interrupteur défectueux. • Interruptor defectuoso.	Disassemble switch assembly. If the pump continues to run with the float at the bottom of the stem, the switch is defective. Have pump serviced. • Démonter le montage de l'interrupteur. Si la pompe continue à fonctionner même si le flotteur est au bas de la tige, l'interrupteur est défectueux. Faire réparer la pompe. • Desarme el conjunto del interruptor. Si la bomba continúa funcionando con el flotador al fondo del vástago, el interruptor está averiado. Haga que reparen y le den mantenimiento a la bomba.
	Pump is air locked. • Poche d'air dans la pompe. • Burbujas de aire en la bomba.	Shut power off for approximately one minute, then restart. Repeat several times to clear air from pump. If system includes a check valve, a 3/16" hole should be drilled in discharge pipe approximately 2" above discharge connections. • Couper le courant pendant 1 minute environ puis recommencer. Répéter cette opération plusieurs fois pour évacuer l'air de la pompe. S'il y a une soupape d'arrêt, percer un trou de 3/16 po dans letuyau d'écoulement, à environ 2 po au-dessus des connexions d'écoulement. • Desconecte la electricidad durante un minuto, aproximadamente. Luego, vuélvala a conectar. Repita varias veces, para purgar el aire de la bomba. Si el sistema tiene un válvula de retención, debe perforarse un orificio de ventilación en el tubo de descarga, aproximadamente 2 pulgadas por encima de las conexiones de descarga.
	Liquid inflow matches or exceeds pump capacity. • Afflux de liquide correspondant au volume de la pompe. • El caudal que entra es igual a la capacidad de la bomba.	Larger pump required, or multiple pumps. See capacity sizing information. • Une pompe plus grosse, ou plusieurs pompes, est nécessaire. Voir les données sur les capacités. • Se requiere de bombas más grandes, o bombas múltiples. Vea la información acerca de la capacidad.
	Frozen water in discharge hose. • L'eau dans le tuyau d'écoulement est gelée. • Hay agua congelada dentro la cubierta del interruptor.	Thaw hose or replace hose. • Faire dégeler ou remplacer le tuyau. • Reemplace o descongele la manguera.
Pump runs but does not discharge liquid. • La pompe fonctionne mais il n'y a pas d'écoulement de liquide. • La bomba funciona, pero no descarga líquido.	Check valve installed backwards. **NOTE:** Check valve is accessory item. • Montage à l'envers de la soupape d'arrêt. **NOTE:** La clapet anti-retour est à part • Válvula de retención montada al revés. **NOTA:** La válvula de retención es un artículo auxiliar.	Check flow indicating arrow on check valve body to insure it is installed properly. • Vérifier la fléche indiquant l'écoulement pour s'assurer que la soupape d'arrêt est bien montée. • Inspeccione la flecha indicadora del flujo en el cuerpo de la válvula de retención, para cerciorase de que se encuentre instalada correctamente.
	Check valve stuck or plugged. • Soupape d'arrêt bloquée ou obstruée. • Válvula de retención atorada u ocluída.	Remove check valve and inspect for proper operation. • Démonter et vérifier la soupape d'arrêt pour un bon fonctionnement. • Quite la válvula de retención, y verifique que funcione debidamente.
	Lift too high for pump. • Aspiration trop puissante pour la pompe. • Altura de impulsión excesiva para la bomba.	Check rating table. • Vérifier le tableau d'évaluation. • Estudie la tabla de capacidad.
	Inlet to impeller plugged. • Arrivée de la roue à aubes obstruée. • Toma de la rueda móvil conectada.	Pull pump and clean. • Tirer la pompe pour la nettoyer. • Saque la bomba y límpiela.
	Pump is air locked. • Poche d'air dans la pompe. • Burbujas de aire en la bomba.	Shut power off for approximately 1 minute, then restart. Repeat several times to clear air from pump. If system includes a check valve, a 3/16" hole should be drilled in discharge pipe approximately 2" above discharge connections. • Couper le courant pendant 1 minute environ puis recommencer. Répéter cette opération plusieurs fois pour évacuer l'air de la pompe. S'il y a une soupape d'arrêt, percer un trou de 3/16 po dans letuyau d'écoulement, à environ 2 po au-dessus des connexions d'écoulement. • Desconecte la electricidad durante un minuto, aproximadamente. Luego, vuélvala a conectar. Repita varias veces, para purgar el aire de la bomba. Si el sistema tiene un válvula de retención, debe perforarse un orificio de ventilación en el tubo de descarga, aproximadamente 2 pulgadas por encima de las conexiones de descarga.
	Frozen water in discharge hose. • L'eau dans le tuyau d'écoulement est gelée. • Hay agua congelada en la manguera de descarga.	Thaw hose or change out. • Faire dégeler ou remplacer le tuyau. • Reemplace o descongele la manguera.
Pump does not deliver rated capacity. • La pompe ne pompe pas le volume normal. • La bomba no impele a su capacidad normal.	Lift too high for pump. • Aspiration trop puissante pour la pompe. • Altura de impulsión excesiva para la bomba.	Check rated pump performance. • Vérifier les caractéristiques techniques de la pompe. • Verifique el rendimiento normal de la bomba.
	Low voltage, speed too slow. • Voltage et vitesse pas assez puissants. • Voltaje demasiado bajo, velocidad demasiado baja.	Check for proper supply voltage to make certain it corresponds to nameplate voltage. • S'assurer que le voltage correspond bien à celui mentionné sur la plaque. • Verifique que el suministro de electricidad sea adecuado, para cerciorarse de que corresponde al voltaje indicado en la placa del fabricante.
	Impeller or discharge pipe is clogged. • Obstruction de la roue à aubes ou du tuyau d'écoulement. • La rueda móvil en el tubo de descarga está ocluída.	Pull pump and clean. Check pipe for scale or corrosion. • Tirer la pompe pour la nettoyer. Vérifier la présence de dépôts ou de corrosion dans les tuyaux. • Saque la bomba y límpiela.
	Impeller wear due to abrasives. • Usure de la roue à aubes due aux abrasifs. • Desgaste de la rueda móvil, debido a abrasivos.	Replace worn impeller. • Remplacer la roue à aubes usée. • Cambie la rueda móvil gastada.
Pump cycles continually. • La pompe recommence son cycle sans s'arrêter. • La bomba se enciende y apaga continuamente.	No check valve in long discharge pipe allowing liquid to drain back onto cover. • Pas de clapet anti retour dans le long tuyau de sortie permettant le retour du liquide sur la couverture. • No hay válvula de retención en la tubería larga de descarga, lo que permite que el líquido regrese hacia la cubierta de la piscina.	Install a check valve in discharge line. • Installer une soupape d'arrêt sur le tuyau d'écoulement. • Instale una válvula de retención en la tubería de descarga.
	Check valve leaking. • Fuite à la soupape d'arrêt. • Escape en la válvula de retención.	Inspect check valve for correct operation. • Vérifier la soupape d'arrêt pour obtenir un bon fonctionnement. • Escape en la válvula de retención.
Pump will not operate. • La pompe ne fonctionne pas. • La bomba no funciona.	Blown fuse. • Fusible grillé. • Fusible quemado.	Replace fuse. • Remplacer le fusible. • Cambie el fusible.
	Frozen water in sensor enclosure. • L'eau est gelée dans le bâti du capteur. • Hay agua congelada en la cubierta de los sensores.	Thaw sensor enclosure. • Dégeler le bâti du capteur. • Descongele la cubierta de los sensores.
	Volute clogged. • La volute est bloquée. • La voluta está tapada.	Clean screen and volute. • Nettoyer l'écran et la volute. • Limpie la rejilla y la voluta.
	Debris built up on sensors. • Accumulation de débris sur le capteur. • Los escombros construyeron en sensores.	Remove screen (item 4) and clean sensors. • Retirer l'écran (l'article 4) et nettoyer les capteurs. • Quite la pantalla (artículo 4) y limpie los sensores.
	Switch assembly filter clogged. • Le filtre du montage de l'interrupteur est bloqué. • El filtro del conjunto del interruptor está tapado.	Clean filter • Nettoyer le filtre. • Limpie el filtro.
	Motor failure. • Le moteur est défectueux. • Falla del motor.	Have pump serviced. • Faites réparer la pompe à un centre de service autorisé. • Lleve la bomba a un centro de servicio autorizado.
	Thermal protector. • Le protecteur thermique s'est déclenché. • Protector termal.	Allow pump to cool. • Laisser refroidir la pompe. • Permita que la bomba se enfríe.
	GFCI device activated. • Interrupteur différentiel activé. • El protector térmico ha sido activado.	Inspect all electrical connections and reset GFCI. • Vérifier tous les branchements électriques et remettre le disjoncteur différentiel (GFCI) à zéro. • Inspeccione todas las conexiones eléctricas y reajuste el GFCI.
	Defective switch. • Commutateur défectueux. • Interruptor defectuoso.	Have pump serviced. • Faites réparer la pompe à un centre de service autorisé. • Lleve la bomba a un centro de servicio autorizado.

Wayne Pumps Inc

LIMITED WARRANTY

THIS WARRANTY SETS FORTH THE COMPANY'S SOLE OBLIGATION AND PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR DEFECTIVE PRODUCT.

FRANKLIN ELECTRIC COMPANY, INC. AND ITS SUBSIDIARIES (HEREAFTER "THE COMPANY") WARRANTS THAT THE PRODUCTS ACCOMPANIED BY THIS WARRANTY ARE FREE FROM DEFECTS IN MATERIALS OR WORKMANSHIP OF THE COMPANY THAT EXIST AT THE TIME OF SALE BY THE COMPANY AND WHICH OCCUR OR EXIST WITHIN THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD. ANY DISTRIBUTOR, SUB-DISTRIBUTOR, RECIPIENT, END-USER AND/OR CONSUMER AGREES THAT BY ACCEPTING THE RECEIPT OF THE PRODUCTS, THE DISTRIBUTOR, SUB-DISTRIBUTOR, RECIPIENT, END USER AND/OR CONSUMER EXPRESSLY AGREES TO BE BOUND BY THE TERMS OF THE WARRANTY SET FORTH HEREIN.

I. APPLICABLE WARRANTY PERIOD

THE PRODUCTS ACCOMPANIED BY THIS WARRANTY SHALL BE COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY FOR A PERIOD OF 12 MONTHS FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE BY THE CONSUMER. IN THE ABSENCE OF SUITABLE PROOF OF PURCHASE DATE, THE WARRANTY PERIOD OF THIS PRODUCT WILL BEGIN TO RUN ON THE PRODUCT'S DATE OF MANUFACTURE.

II. INSTRUCTIONS APPLICABLE TO THIS LIMITED WARRANTY

1. Consumers wishing to submit a warranty claim must return the products accompanied by this warranty to the point of purchase for warranty consideration.
2. Upon discovery of a defect, any personal injury, property damage or any other type of resulting damage, if applicable, shall be reasonably mitigated to the extent possible.
3. At its discretion, the Company may inspect products either at its facilities or in the field, and after determination of a warranty claim, will, at its option, repair or replace defective parts. Repaired or replaced parts will be returned freight prepaid by the Company.
4. This warranty policy does not cover any labor or shipping charges. The Company shall not be liable for any costs or charges attributable to any product testing, maintenance, installation, repair or removal, or for any tools, supplies, or equipment needed to install, repair, or remove any product.

III. LIMITATIONS APPLICABLE TO THIS LIMITED WARRANTY

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ANY OF THE FOLLOWING:

1. Any product that is not installed, applied, maintained and used in accordance with the Company's published instructions, applicable codes, applicable ordinances and/or with generally accepted industry standards.
2. Any product that has been subject to misuse, misapplication, neglect, alteration, accident, abuse, tampering, acts of God (including lightning), acts of terrorism, acts of war, fire, improper storage or installation, improper use, improper maintenance or repair, damage or casualty, or to an excess of the recommended maximums as set forth in the product instructions.
3. Any product that is operated with any accessory, equipment, component, or part not specifically approved by the Company.
4. Use of replacement parts not sold by the Company, the unauthorized addition of non-Company products to other Company products, and the unauthorized alteration of Company products.
5. Products damaged by normal wear and tear, normal maintenance services and the parts used in connection with such service, or any other conditions beyond the control of the Company.
6. Any product that has been used for purposes other than those for which it was designed and manufactured.
7. Any use of the product where installation instructions and/or instructions for use were not followed.

THE COMPANY RESERVES THE RIGHT AT ANY TIME, AND FROM TIME TO TIME, TO MAKE CHANGES IN THE DESIGN AND/OR IMPROVEMENTS UPON ITS PRODUCT WITHOUT THEREBY IMPOSING ANY OBLIGATION UPON ITSELF TO MAKE CORRESPONDING CHANGES OR IMPROVEMENTS IN OR UPON ITS PRODUCTS ALREADY MANUFACTURED AND/OR PREVIOUSLY SOLD. THE COMPANY FURTHER RESERVES THE RIGHT TO SUBSTITUTE PARTS OR COMPONENTS OF SUBSTANTIALLY EQUAL QUALITY IN ANY WARRANTY SERVICE REQUIRED BY OPERATION OF THIS LIMITED WARRANTY.

THIS WRITTEN LIMITED WARRANTY IS THE ENTIRE WARRANTY AUTHORIZED AND OFFERED BY THE COMPANY. THERE ARE NO WARRANTIES OR REPRESENTATIONS BEYOND THOSE EXPRESSED IN THIS DOCUMENT.

THIS WARRANTY AND REMEDY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND REMEDIES INCLUDING WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY SPECIFICALLY DISCLAIMED AND EXPRESSLY EXCLUDED. CORRECTION OF NON-CONFORMITIES, IN THE MANNER AND FOR THE PERIOD OF TIME AS SET FORTH ABOVE, SHALL CONSTITUTE FULFILLMENT OF ALL LIABILITY OF THE COMPANY TO THE PURCHASER WHETHER BASED ON CONTRACT, NEGLIGENCE, OR OTHERWISE.

THE COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO:

DAMAGE TO OR LOSS OF OTHER PROPERTY OR EQUIPMENT, LOSS OF USE OF EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICE, LOSS OF PROFIT OR SALES, COST OF PURCHASES OR REPLACEMENT GOODS, CLAIMS OF CUSTOMERS OF THE PURCHASER, FAILURE TO WARN AND/OR INSTRUCT, LOSS OF OTHER PRODUCTS, OR COSTS OF ENVIRONMENTAL REMEDIATION, OR DIMINUTION IN PROPERTY VALUE. THE REMEDIES OF THE PURCHASER SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE, AND THE LIABILITY OF THE COMPANY SHALL NOT, EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED HEREIN, EXCEED THE PRICE OF THE PRODUCTS UPON WHICH SUCH LIABILITY IS BASED. DAMAGES AS SET FORTH IN THIS PARAGRAPH SHALL BE REASONABLY MITIGATED TO THE EXTENT POSSIBLE. THIS PARAGRAPH SHALL ALSO APPLY TO ALL DAMAGES RESULTING FROM CONDITIONS SET FORTH IN SECTION III ABOVE AND (1) DEFECTS IN PRODUCT PROTOTYPES OR REPLACEMENT PART PROTOTYPES THAT HAVE NOT BEEN PUT INTO PRODUCTION, CIRCULATED AND SOLD BY THE COMPANY, AND/OR (2) DEFECTS THAT WERE NOT FOUND AT THE TIME OF SALE DUE TO SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL REASONS.

THIS LIMITED WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY ACCORDING TO THE APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS. WHERE ANY TERM OF THIS WARRANTY IS PROHIBITED BY SUCH LAWS, IT SHALL BE NULL AND VOID, BUT THE REMAINDER OF THIS WARRANTY SHALL REMAIN IN FULL FORCE AND EFFECT.

DISCLAIMER: ANY ORAL STATEMENTS ABOUT THE PRODUCT MADE BY THE SELLER, THE COMPANY, THE REPRESENTATIVES OR ANY OTHER PARTIES, DO NOT CONSTITUTE WARRANTIES, SHALL NOT BE RELIED UPON BY THE USER, AND ARE NOT PART OF THE CONTRACT FOR SALE. SELLER'S AND THE COMPANY'S ONLY OBLIGATION, AND BUYER'S ONLY REMEDY, SHALL BE THE REPLACEMENT AND/OR REPAIR BY THE COMPANY OF THE PRODUCT AS DESCRIBED ABOVE. BEFORE USING, THE USER SHALL DETERMINE THE SUITABILITY OF THE PRODUCT FOR HIS INTENDED USE, AND USER ASSUMES ALL RISK AND LIABILITY WHATSOEVER IN CONNECTION THEREWITH.

GARANTIE LIMITÉE

LA PRÉSENTE GARANTIE ÉNONCE LA SEULE OBLIGATION DE LA SOCIÉTÉ ET LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR POUR UN PRODUIT DÉFECTUEUX.

FRANKLIN ELECTRIC COMPANY, INC ET SES FILIALES (CI-APRÈS « LA SOCIÉTÉ ») GARANTIT QUE LES PRODUITS ACCOMPAGNÉS DE CETTE GARANTIE SONT EXEMPTS DE DÉFAUTS DE MATÉRIAUX OU DE FABRICATION DE LA SOCIÉTÉ EXISTANT AU MOMENT DE LA VENTE PAR LA SOCIÉTÉ ET QUI SE PRODUISENT OU EXISTENT PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE. TOUT DISTRIBUTEUR, SOUS-DISTRIBUTEUR, DESTINATAIRE, UTILISATEUR FINAL ET/OU CONSOMMATEUR, EN ACCEPTANT LA RÉCEPTION DES PRODUITS, CONVIENT QUE LE DISTRIBUTEUR, SOUS-DISTRIBUTEUR, DESTINATAIRE, UTILISATEUR FINAL ET/OU CONSOMMATEUR ACCEPTE EXPRESSÉMENT D'ÊTRE LIÉ PAR LES TERMES DE LA GARANTIE QUI Y SONT ÉNONCÉS.

I. PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE

LES PRODUITS ACCOMPAGNÉS PAR CETTE GARANTIE DOIVENT ÊTRE COUVERTS PAR CETTE GARANTIE LIMITÉE POUR UNE PÉRIODE DE 12 MOIS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT ORIGINALE PAR LE CONSOMMATEUR. EN L'ABSENCE DE PREUVES CONCRÈTES DE LA DATE D'ACHAT, LA PÉRIODE DE GARANTIE DE CE PRODUIT COMMENCERA À PARTIR DE LA DATE DE FABRICATION DU PRODUIT.

II. INSTRUCTIONS APPLICABLES À CETTE GARANTIE LIMITÉE

1. Les consommateurs qui souhaitent soumettre une réclamation de garantie doivent retourner les produits avec cette garantie au point de vente pour considération de garantie.
2. En cas de découverte d'un défaut, une lésion corporelle, un dommage matériel ou tout autre type de dommages en résultant, le cas échéant, doivent être raisonnablement atténués dans la mesure du possible.
3. À sa discrétion, la Société peut inspecter les produits, soit à ses installations, soit au site, et après détermination d'une réclamation de garantie, à sa discrétion, fera réparer ou remplacer les pièces défectueuses. Les pièces réparées ou remplacées seront retournées avec frais de transport prépayés par la Société.
4. Cette politique de garantie ne couvre pas les frais de main d'oeuvre ou d'expédition. La Société ne sera pas responsable des coûts ou des frais imputables à tout essai, entretien, installation, réparation ou enlèvement de produit, ou pour tout outil, fourniture, ou équipement nécessaire pour installer, réparer ou enlever tout produit.

III. LIMITATIONS APPLICABLES À CETTE GARANTIE LIMITÉE

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX SUIVANTS :

1. Tout produit qui n'est pas installé, appliqué, entretenu et utilisé conformément aux instructions publiées par la Société, aux codes et règlements applicables en vigueur et/ou aux normes généralement acceptées de l'industrie.
2. Tout produit qui a fait l'objet d'une utilisation anormale, d'une mauvaise application, de négligence, d'altération, d'accident, d'abus, de modification, d'actes de Dieu (y compris la foudre), d'actes de terrorisme, d'actes de guerre, d'incendie, d'un mauvais entreposage ou installation, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais entretien ou d'une mauvaise réparation, de dommages ou pertes, ou d'une utilisation au-delà des maximums recommandés, comme énoncés dans les instructions du produit.
3. Tout produit qui est utilisé avec un accessoire, matériel, composant, ou pièce non expressément agréés par la Société.
4. L'utilisation de pièces de rechange non vendues par la Société, l'addition non autorisée de produits ne provenant pas de la Société à d'autres produits de la Société, et la modification non autorisée des produits de la Société.
5. Les produits endommagés par l'usure normale, les services habituels d'entretien et les pièces utilisées dans le cadre de ces services, ou toute autre condition hors du contrôle de la Société.
6. N'importe quel produit qui a été utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu et fabriqué.
7. Toute utilisation du produit pour laquelle les instructions d'installation et/ou les instructions d'utilisation n'ont pas été suivies.

LA SOCIÉTÉ SE RÉSERVE LE DROIT, À TOUT MOMENT, ET DE TEMPS À AUTRE, D'APPORTER DES CHANGEMENTS À LA CONCEPTION ET/OU DES AMÉLIORATIONS À SES PRODUITS SANS POUR AUTANT IMPOSER UNE QUELCONQUE OBLIGATION SUR ELLE-MÊME D'APPORTER DES MODIFICATIONS OU DES AMÉLIORATIONS CORRESPONDANTES DANS OU SUR SES PRODUITS DÉJÀ FABRIQUÉS ET/OU DÉJÀ VENDUS. LA SOCIÉTÉ SE RÉSERVE ÉGALEMENT LE DROIT DE REMPLACER DES PIÈCES OU DES COMPOSANTS D'UNE QUALITÉ SENSIBLEMENT ÉGALE DANS TOUT SERVICE DE GARANTIE EXIGÉ PAR L'EXÉCUTION DE CETTE GARANTIE LIMITÉE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ÉCRITE EST L'ENTIÈRE GARANTIE AUTORISÉE ET OFFERTE PAR LA SOCIÉTÉ. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE OU REPRÉSENTATIONS AUTRES QUE CELLES EXPRIMÉES DANS CE DOCUMENT. CETTE GARANTIE ET CE RECOURS SONT EN LIEU ET PLACE DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RECOURS Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, AUX GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET/OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT ICI SPECIFIQUEMENT REJETES ET EXPRESSEMENT EXCLUS. LA CORRECTION DES NON-CONFORMITÉS, DE LA FACON ET POUR LA PÉRIODE DE TEMPS COMME ENONCÉES CI-DESSUS, CONSTITUE LA RÉALISATION DE TOUTE LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ ENVERS L'ACHETEUR QUE CELA SOIT SUR LA BASE D'UN CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU AUTRE.

LA SOCIETE NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU SPÉCIAUX COMME, MAIS SANS S'Y LIMITER :

DOMMAGES A OU PERTES D'AUTRES BIENS OU EQUIPEMENTS, PERTE D'UTILISATION D'EQUIPEMENT, INSTALLATIONS OU SERVICES, PERTE DE BÉNÉFICES OU DE VENTES, COUT D'ACHATS OU DE PRODUITS DE RECHANGE, RECLAMATIONS DES CLIENTS DE L'ACHETEUR, OMISSION D'AVERTIR ET/OU DE NOTIFIER, PERTE D'AUTRES PRODUITS, OU COUTS D'ASSAINISSEMENT DE L'ENVIRONNEMENT, OU DIMINUTION DE LA VALEUR DE LA PROPRIETE. LE RECOURS DE L'ACHETEUR ENONCE DANS LE PRESENT DOCUMENT EST EXCLUSIF ET LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIETE NE PEUT EXCEDER, SAUF STIPULATION CONTRAIRE EXPRESSE, LE PRIX DES PRODUITS

Home Products Inc.

SUR LESQUELS CETTE RESPONSABILITE REPOSE. LES DOMMAGES COMME ENONCES DANS CE PARAGRAPHE DOIVENT ETRE RAISONNABLEMENT ATTENUES DANS LA MESURE DU POSSIBLE. CE PARAGRAPHE S'APPLIQUERA EGALEMENT A TOUS LES DOMMAGES RESULTANT DES CONDITIONS ENONCEES DANS LA SECTION III CI-DESSUS ET (1) AUX DEFAUTS DANS LES PROTOTYPES DE PRODUIT OU LES PROTOTYPES DE PIECE DE RECHANGE QUI N'ONT PAS ETE MIS EN PRODUCTION, DISTRIBUES ET VENDUS PAR LA SOCIETE, ET / OU (2) AUX DEFAUTS QUI N'ONT PAS ÉTÉ TROUVÉS AU MOMENT DE LA VENTE POUR DES RAISONS SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES.

CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, QUI VARIENT SELON LES LOIS ET RÈGLEMENTS APPLICABLES. SI TOUTE STIPULATION DE CETTE GARANTIE EST INTERDITE PAR CES LOIS, ELLE SERA NULLE ET SANS EFFET, MAIS LE RESTE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DEMEURERA EN VIGUEUR.

AVIS DE NON-RESPONSABILITE : LES DÉCLARATIONS ORALES CONCERNANT LE PRODUIT EFFECTUÉE PAR LE VENDEUR, LA SOCIÉTÉ, LES REPRÉSENTANTS OU TOUTES AUTRES PARTIES, NE CONSTITUENT PAS UNE GARANTIE. L'UTILISATEUR NE DOIT PAS S'Y FIER, ET ELLES NE FONT PAS PARTIE DU CONTRAT DE VENTE. LA SEULE OBLIGATION DU VENDEUR ET DE LA SOCIÉTÉ, ET L'UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR, EST LE REMPLACEMENT ET/OU LA RÉPARATION DU PRODUIT PAR LA SOCIÉTÉ SELON LES MODALITÉS DÉCRITES PRÉCÉDEMMENT. AVANT L'UTILISATION, L'UTILISATEUR DOIT DÉTERMINER L'APTITUDE DU PRODUIT POUR SON UTILISATION PRÉVUE, ET L'UTILISATEUR ASSUME TOUS LES RISQUES ET LA RESPONSABILITÉ DANS N'IMPORTE QUEL CADRE AVEC LEQUEL LE PRODUIT SERA ASSOCIÉ.

GARANTÍA LIMITADA

ESTA GARANTÍA ESTIPULA LA ÚNICA OBLIGACIÓN DE LA COMPAÑÍA Y EL ÚNICO RECURSO QUE TENDRÁ EL COMPRADOR ANTE UN PRODUCTO DEFECTUOSO.

FRANKLIN ELECTRIC COMPANY, INC Y SUS SUBSIDIARIAS (EN ADELANTE "LA COMPAÑÍA") GARANTIZAN QUE LOS PRODUCTOS QUE ESTÁN ACOMPAÑADOS POR ESTA GARANTÍA SE ENCUENTRAN LIBRES DE DEFECTOS DE MATERIAL O MANO DE OBRA DE LA COMPAÑÍA QUE EXISTAN AL MOMENTO DE LA VENTA POR PARTE DE LA COMPAÑÍA Y QUE OCURRAN O APAREZCAN DENTRO DEL PERÍODO DE VALIDEZ DE LA GARANTÍA. CUALQUIER DISTRIBUIDOR, SUBDISTRIBUIDOR, RECEPTOR, USUARIO FINAL O CONSUMIDOR ACUERDAN QUE AL ACEPTAR EL RECIBO DEL PRODUCTO, EL DISTRIBUIDOR, SUBDISTRIBUIDOR, RECEPTOR, USUARIO FINAL Y/O CONSUMIDOR IMPLÍCITAMENTE ACEPTAN QUE ESTÁN OBLIGADOS A LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA QUE AQUÍ SE ESTABLECEN.

I. PERÍODO DE GARANTÍA APLICABLE

LOS PRODUCTOS QUE ESTÁN ACOMPAÑADOS POR ESTA GARANTÍA SERÁN CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA LIMITADA POR UN PERÍODO DE 12 MESES DESDE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA POR PARTE DEL CONSUMIDOR. ANTE LA FALTA DE PRUEBAS ADECUADAS RESPECTO DE LA FECHA DE COMPRA, EL PERÍODO DE GARANTÍA DE ESTE PRODUCTO ENTRARÁ EN VIGENCIA A PARTIR DE SU FECHA DE FABRICACIÓN.

II. INSTRUCCIONES APLICABLES A ESTA GARANTÍA LIMITADA

1. Los consumidores que deseen presentar un reclamo de garantía deberán devolver los productos acompañados por esta garantía al punto de compra para consideración de la garantía.
2. Ante el descubrimiento de un defecto, cualquier lesión personal, daño a la propiedad o cualquier otro tipo de daño que resulte, si aplica, será razonablemente mitigado hasta donde sea posible.
3. A su criterio, la Compañía puede inspeccionar los productos ya sea en sus instalaciones o en el campo, y luego de la determinación del reclamo de garantía, según dictamine, reparará o cambiará las piezas defectuosas. Las piezas que fueron reparadas o cambiadas serán devueltas por medio de un flete prepago por parte de la Compañía.
4. Esta garantía no cubre ningún cargo por mano de obra o transporte.

La Compañía no se responsabilizará por ningún costo o cargo que esté relacionado a cualquier prueba del producto, su mantenimiento, instalación, reparación o remoción, o de cualquier herramienta, suministro o equipo que sea necesario para, instalar, reparar o remover algún producto.

III. LIMITACIONES APLICABLES A ESTA GARANTÍA LIMITADA

ESTA GARANTÍA NO APLICA A NINGUNO DE LOS SIGUIENTES CASOS:

1. Cualquier producto que no se instale, aplique, mantenga y utilice según las instrucciones publicadas de la Compañía, códigos aplicables, ordenanzas aplicables y/o estándares industriales generalmente aceptados.
2. Cualquier producto que haya sufrido uso indebido, mala aplicación, descuido, alteración, accidente, abuso, modificación, actos de Dios (rayos incluidos), actos de terrorismo, actos de guerra, incendios, almacenamiento e instalación inadecuados, uso inadecuado, mantenimiento o reparación inadecuados, daño o siniestro, en exceso de las máximas recomendadas que se establecen en las instrucciones del producto.
3. Cualquier producto que sea operado con cualquier accesorio, equipo, componente, o pieza que no esté específicamente aprobado por la Compañía.
4. El uso de piezas de repuesto que no sean vendidas por la Compañía, la adición no autorizada de productos que no sean de la Compañía a productos de la Compañía, y la alteración no autorizada de productos de la Compañía.
5. Los productos dañados por el desgaste normal, mantenimiento normal y las piezas utilizadas en conexión con dicho servicio o cualquier otra condición más allá del control de la Compañía.
6. Cualquier producto que haya sido utilizado para otros propósitos más allá de aquellos para los cuales fue diseñado y fabricado.
7. Cualquier uso del producto en el cual las instrucciones de instalación y/o las instrucciones para el uso no hayan sido seguidas.

LA COMPAÑÍA SE RESERVA EL DERECHO DE EN CUALQUIER MOMENTO, Y OCASIONALMENTE, INTRODUCIR CAMBIOS EN EL DISEÑO Y/O MEJORAS EN SUS PRODUCTOS SIN QUE ESTO IMPONGA NINGUNA OBLIGACIÓN DE INTRODUCIR LOS CAMBIOS O MEJORAS CORRESPONDIENTES EN LOS PRODUCTOS YA FABRICADOS Y/O PREVIAMENTE VENDIDOS. LA COMPAÑÍA SE RESERVA ADEMÁS EL DERECHO DE SUSTITUIR PIEZAS O COMPONENTES DE CALIDAD EQUIVALENTE EN CUALQUIER SERVICIO DE GARANTÍA REQUERIDO POR OPERACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA.

ESTA GARANTÍA LIMITADA ESCRITA ES LA TOTALIDAD DE LA GARANTÍA AUTORIZADA Y OFRECIDA POR LA COMPAÑÍA. NO EXISTEN GARANTÍAS Y REPRESENTACIONES MÁS ALLÁ DE AQUELLAS EXPRESADAS EN ESTE DOCUMENTO.

ESTA GARANTÍA Y RECURSO ESTÁN POR ENCIMA DE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS Y RECURSOS QUE SE INCLUYEN SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE MERCANTIBILIDAD Y/O ADECUACIÓN PARA UNA FINALIDAD ESPECÍFICA, QUE SON AQUÍ EXPLÍCITAMENTE NEGADAS Y EXPRESAMENTE EXCLUIDAS. LA CORRECCIÓN DE DISCONFORMIDAD, DE LA MANERA Y EN EL PERÍODO DE TIEMPO ESTABLECIDOS ANTERIORMENTE, CONSTITUIRÁ EL CUMPLIMIENTO DE TODA LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA CON EL COMPRADOR YA SEA BASADO EN EL CONTRATO, NEGLIGENCIA O DE OTRO MODO.

LA COMPAÑÍA NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS ACCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES TALES COMO, PERO NO LIMITADOS A:

DAÑOS A O PÉRDIDA DE OTRA PROPIEDAD O EQUIPO, PÉRDIDAS DE USO DEL EQUIPO, PRESTACIÓN O SERVICIO, PÉRDIDA DE GANANCIA O VENTAS, COSTO DE COMPRAS O REMPLAZO DE BIENES, RECLAMOS DE CLIENTES DEL COMPRADOR, FALLA PARA ADVERTIR Y/O INSTRUIR, PÉRDIDA DE OTROS PRODUCTOS, COSTOS DE REMEDIACIÓN AMBIENTAL O DISMINUCIÓN EN EL VALOR DE LA PROPIEDAD. LOS RECURSOS DEL COMPRADOR AQUÍ ESTABLECIDOS SON EXCLUSIVOS, Y LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA NO DEBE, COMO EXPRESAMENTE CONSTAN AQUÍ, EXCEDER EL PRECIO DEL PRODUCTO EN EL QUE DICHA RESPONSABILIDAD SE BASA. LOS DAÑOS QUE SE ESTABLECEN EN ESTE PÁRRAFO SERÁN RAZONABLEMENTE MITIGADOS HASTA DONDE SEA POSIBLE. ESTE PÁRRAFO DEBE TAMBIÉN APLICARSE A TODOS LOS DAÑOS QUE RESULTEN DE LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS ANTERIORMENTE EN LA SECCIÓN III Y (1) DEFECTOS EN PROTOTIPOS DE PRODUCTOS O PROTOTIPOS DE PIEZAS DE REPUESTO QUE NO HAYAN SIDO PRODUCIDAS, PUESTAS EN CIRCULACIÓN O VENDIDAS POR LA COMPAÑÍA, Y/O (2) DEFECTOS QUE NO FUERON ENCONTRADOS AL MOMENTO DE LA VENTA DEBIDO A RAZONES CIENTÍFICAS O TECNOLÓGICAS.

ESTA GARANTÍA LIMITADA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. TAMBIÉN PUEDEN EXISTIR OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR SEGÚN LAS LEYES Y REGULACIONES APLICABLES. CUANDO CUALQUIERA DE LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA ESTÉ PROHIBIDO POR DICHAS LEYES, DEBEN CONSIDERARSE NULOS E INVÁLIDOS, PERO EL RESTO DE ESTA GARANTÍA CONTINUARÁ CON PLENA VIGENCIA Y EFECTO.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: CUALQUIER DECLARACIÓN ORAL SOBRE EL PRODUCTO HECHA POR EL VENDEDOR, LA COMPAÑÍA, LOS REPRESENTANTES O CUALQUIER OTRA PARTE, NO CONSTITUYE GARANTÍAS, NO DEBERÁ SER CONSIDERADA VÁLIDA POR EL USUARIO Y NO SON PARTE DEL CONTRATO DE VENTA. LA ÚNICA OBLIGACIÓN DEL VENDEDOR Y LA COMPAÑÍA, Y EL ÚNICO RECURSO DEL COMPRADOR, SERÁN EL REMPLAZO O LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO POR PARTE DE LA COMPAÑÍA COMO FUE DESCRITO ANTERIORMENTE. ANTES DE SU USO, EL USUARIO DEBERÁ DETERMINAR SI EL PRODUCTO ES ADECUADO PARA EL USO QUE SE LE INTENTA DAR, Y EL USUARIO ASUME TODO EL RIESGO Y LA RESPONSABILIDAD CUALESQUIERA QUE FUEREN EN CONEXIÓN CON EL MISMO.

Non-Product

For technical assistance, parts, or repair, please contact 1.888.956.0000

Pour l'aide technique, entrez s'il vous plaît en contact 1.888.956.0000

Para la ayuda técnica, por favor póngase en contacto 1.888.956.0000

www.lg-outdoor.com
Customerservice@lgpc.com

Form 998734 - 01/2013